

Kirche in WDR 2 | 06.08.2015 05:55 Uhr | Stephan Kiepe-Fahrenheit

Entscheidungen treffen

Autor: Normalerweise ist es ja wichtig, mit anderen Menschen Kompromisse schließen zu können, wenn man gemeinsam vorankommen will. Aber nicht immer und überall. Und nicht um jeden Preis.

Musik: Climbing up on Solsbury Hill I could see the city light. Wind was blowing, time stood still. Eagle flew out of the night.

Overvoice: Ich kletterte auf den Solsbury Hill und konnte die Lichter der Stadt sehen. Der Wind blies, die Zeit stand still. Adler flogen aus der Nacht heraus.

Autor: Solsbury Hill ist ein Ort in der Nähe der alten Römerstadt Bath im Westen Englands. Der Legende nach stand hier ein Tempel Apollos, des Gottes des Lichts, der Musik und der Dichtung. Der britische Musiker Peter Gabriel beschreibt in seinem Song aus dem Jahr 1977, wie er auf den Hügel steigt. Was da zunächst wie eine romantische Nachtwanderung klingt, entpuppt sich aber schnell als etwas viel Ernsthafteres.

Musik: It was something to observe. Came in close, I heard a voice. Standing, stretching every nerve I had to listen, had no choice. I did not believe the information. Just had to trust imagination.

Overvoice: Da war etwas zu beobachten. Als ich näher kam, hörte ich eine Stimme...

Autor: Mit angespannten Nerven, so schildert es Gabriel, hat er keine Wahl als zuzuhören, kann es kaum glauben, sein Herz schlägt heftig.

Musik: My heart going boom boom boom. "Son", he said, "grab your things. I've come to

take you home.“

Overvoice: "Mein Sohn“, sagte er, "pack deine Sachen zusammen. Ich bin gekommen, um dich nach Hause zu holen.

Autor: Der berühmte Frontmann und Sänger der Gruppe "Genesis“ trifft eine Entscheidung. Auf dem Höhepunkt des Erfolgs trennt er sich von der Band. Genesis hatte sich seit 1967 zu einer der erfolgreichsten avantgardistischen Rockbands der Welt entwickelt. Doch 1975 kam es zum Bruch. Gabriel wurde Vater und hatte Rücksichten zu nehmen, die den anderen Bandmitgliedern fremd waren. Künstlerische Differenzen kamen ebenso dazu wie persönliche Eitelkeiten. Im Song "Solsbury Hill“ verarbeitet er diese Trennung.

Musik: So I went from day to day. Thought my life was in a rut. Til I thought of what I say, which connection I should cut.

Overvoice: Ich ging so von einem Tag zum andern. Dachte, mein Leben verlief in einer Furche. Dann überlegte ich, wovon ich mich trennen muss. ...

Autor: Das klingt hart. Normalerweise würden wir fragen: Was muss ich tun, um eine gestörte Beziehung wieder ins Lot zu bringen? Aber das funktioniert nicht immer. Übrigens auch nicht für Christen. Die Bibel ist voll von Geschichten über Abschiede, Trennungen und harte Entscheidungen. Und so was geht nicht ab ohne Herzklopfen.

Musik: My heart going boom boom boom. "Hey“, I said, "you can keep my things. They've come to take me home.“

Overvoice: Mein Herz ging bum bum bum. "Hey“ sagte ich. Ihr könnt meine Sachen behalten. Sie sind gekommen, um mich nach Hause zu holen.

Autor: Ja, es gibt sie: lebensentscheidende Situationen, in denen es nicht um die anderen, sondern um mich geht. Dann muss ich zu mir kommen. Und das bedeutet manchmal eben auch, mich zu trennen. Wovon auch immer. Und wenn das gelingt, ist es, als käme ich nach Hause.

Musikinformation:

Titel des Musikstücks: Solsbury Hill (Orchesterfassung)

CD-Name: New Blood

Interpret/in: Peter Gabriel

Komponist/in: Peter Gabriel

Textdichter/in: Peter Gabriel

Verlag: EMI

Label-Code-Nr.: 30885

Label: Real World Productions Ltd.

European Article Number: 5099967855223